

附件六

一、作品介紹



Title: River dress

Artist: Lee, Kuei-Chih and Lua Rivera

Photography: Lua Rivera

Materials: Branches, hemp rope, leaves, plums, etc.

Size: 900 cm(L) x 800 cm(W) x 10 cm(H)

Location: Gabrovtsi village, Bulgaria

Year: 2019

This work is a collaboration with artist Lua Rivera.

This is a moss-filled river. Moss is also called "地衣" in Chinese characters, and it creates a textile laid on the ground literally. We use the natural materials to create a natural weaving work on a section of the river and let it float on the water like a dress bespoke for the space.

作品名稱：河禮服

創作者：李蕢至、Lua Rivera

攝影：Lua Rivera

媒材：樹枝、麻繩、樹葉、梅子...等

尺寸：900cm(L)x800cm(W)x10cm(H)

地點：加布羅沃村，保加利亞

年代：2019

此作品是與藝術家 Lua Rivera 合作的作品。

這是條充滿苔蘚的河流。苔蘚在中文漢字上也稱為「地衣」，字面含義上創造了猶如鋪在地上的紡織品。我們使用河流週遭的自然物於一段河面上進行自然編織創作，讓其在水面上漂浮著，像是一件為河流量身定做的禮服。



Title: Forest guardian

Artist: Lee, Kuei-Chih

Photography: Slavcho Slavov, Lee, Kuei-Chih

Materials: Fallen wood, rotten wood

Size: 26 m(L) x 6 m(W) x 2 m(H)

Location: Gabrovtsi village, Bulgaria

Year: 2019

Trees are an important part of the forest, and they are able to transmit messages to each other through underground fungi. The decay of the tree releases the accumulated energy in the body, and then backs to the soil through a complicated decomposition process, which is then absorbed by other plants, allowing the energy to return to the forest. Endlessly looping.

This work is inspired by fallen wood in the forest and many rotten woods. Rotten wood plays an important part in the ecology, is the food source and habitat of many organisms, and also provides nutrients for a variety of fungi. It is a small ecosystem by itself. I collected the rotten wood in the forest as a material for my work, and stack it on top of each other to extend the fallen trees became a natural habitat in the forest. Try to gather many small ecosystems together and became a habitat for diverse creatures and guard the forest together.

作品名稱：森林守護者

創作者：李蕢至

攝影：Slavcho Slavov、李蕢至

媒材：倒木、腐木

尺寸：26m(L)x6m(W)x2m(H)

地點：加布羅沃村，保加利亞年代：2019

樹是森林組成重要的部分，它們能夠透過地下的菌根彼此傳遞訊息。而樹的腐朽則釋放了體內蓄積的能量，再透過複雜的分解過程後回到土壤，供其它植物吸收之後，讓能量重回森林，如此無盡地循環。

此作品靈感來自於森林裡的倒木與許多的朽木。朽木在生態上扮演著重要的一環，是許多生物的食物來源與棲地，也提供多種菌類養分的供給，本身即是一個小型的生態系。我收集著森林裡的朽木做為作品材料，以相互堆疊的方式，將倒的樹木延伸成為一處森林裡的棲所，讓許多小型生態系集成多樣生物的棲地，一起守護著這片森林。



Title: Net

Artist: Lee, Kuei-Chih

Materials: Moss, stones, water

Size: 250 cm L) x 150 cm W) x 70 cm H)

Location: Gabrovtsi village, Bulgaria

Year: 2019

"Net" has the meaning of capturing and shrouding in the meaning of Chinese characters. I use the branches to draw a net on the mossy stone in the river, which is shrouding imagination and captures infinity.

作品名稱：網

創作者：李蕢至

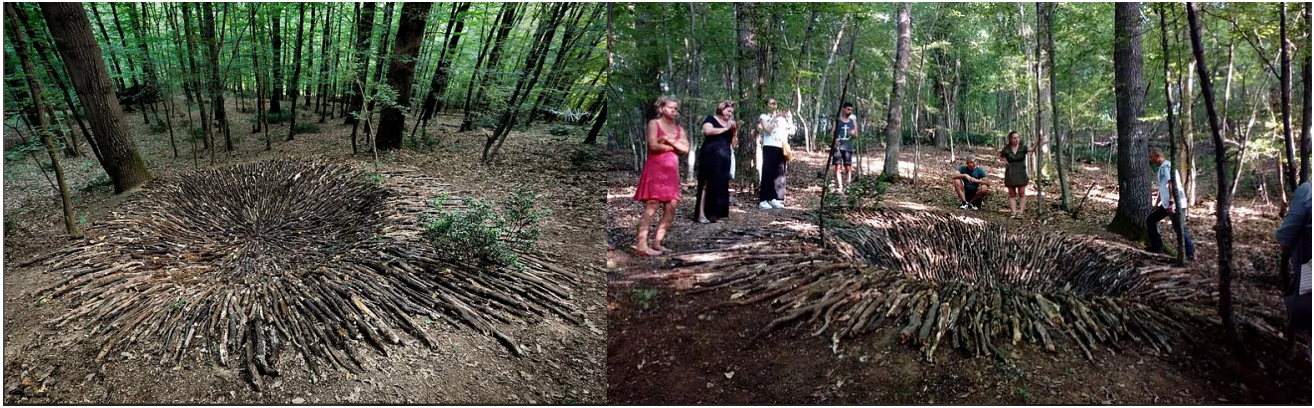
媒材：苔蘚、石頭、水

尺寸：250cm(L)x150cm(W)x70cm(H)

地點：加布羅沃村，保加利亞

年代：2019

「網」在漢字字意裡有捕捉與籠罩的含意，我用樹枝在河裡滿布苔蘚的石頭上繪製出一張網，張鋪著想像，捕捉著無限。



Title: Ripple

Artist: Lee, Kuei-Chih

Photography: Slavcho Slavov, Lee, Kuei-Chih

Materials: Branches

Size: 600) x 600) x 120

Location: Gabrovtsi village, Bulgaria

Year: 2019

Follow the footsteps of nature and pay attention to the scenery along the way.

There used to be a big tree occupy space in this forest. Now it is gone and leave a huge pothole there. I collected the branches of the forest and used it to arrange a giant ripple shape in this pothole. Trying to respond to the laws of nature and its circulation by the flow of water.

作品名稱：漣漪

創作者：李蕙至

攝影：Slavcho Slavov、李蕙至

媒材：樹枝

尺寸：600cm(L)x600cm(W)x120cm(H)

地點：加布羅沃村，保加利亞

年代：2019

跟隨自然的腳步，留心沿途的風景。曾經有棵大樹在此森林占據了空間，現在它不在了，只留下一個巨大的坑洞。我收集森林裡的枝條，使用它在此坑洞裡排列成一個巨型的漣漪，以水的流動意象回應自然的法則與其循環。



Title: Moss hammock

Artist: Lee, Kuei-Chih

Photography: Slavcho Slavov, Lee, Kuei-Chih

Materials: Branches, moss

Size: 450 cm(L) x 80 cm(W) x 250 cm(H)

Location: Gabrovtsi village, Bulgaria

Year: 2019

With the commercial development, the forests on the earth are rapidly disappearing. Moss is one of the oldest plants on the planet, and its symbiosis of algae and fungi, and playing a pivotal role in ecological balance. I created a natural hammock with leaves and moss in the forest. Imagine a space where nature can breathe a little and rest. Then think about how our symbiotic relationship with nature and try to make the ecology return to balance.

作品名稱：地衣吊床

創作者：李蕙至

攝影：Slavcho Slavov、李蕙至

媒材：樹枝、苔蘚

尺寸：450cm(L)x80cm(W)x250cm(H)

地點：加布羅沃村，保加利亞

年代：2019

隨著商業的發達，地球上的森林正在快速地消失。而地衣是地球上最古老的植物之一，也是藻類和菌類的共生體，在生態平衡上扮演著舉足輕重的角色。我以樹葉與苔蘚在森林裡創造一個屬於自然的吊床，想像著讓自然有點喘息的空間，歇息一下。想想我們與自然是如何的共生關係，試著讓生態回歸平衡。



Title: Golden ladder

Artist: Lee, Kuei-Chih

Materials: Yellow leaves, spider webs, tree

Size: 40 cm(L) x 40 cm(W) x 200 cm(H)

Location: Gabrovtsi village, Bulgaria

Year: 2019

Into the nature, either you discover it or it found you.

As I walked in the woods, I found that the spiders weave a stepped net in a long tree hole. I collected the yellow leaves in the forest and arranged them on the spider web to a golden ladder, and respond to the unique beauty and ingenuity of all things.

作品名稱：金黃色的階梯

創作者：李蕙至

媒材：枯黃的葉子、蜘蛛網、樹

尺寸：40cm(L)x40cm(W)x200cm(H)

地點：加布羅沃村，保加利亞

年代：2019

進入自然之中，不是你發現它，就是它找到你。我在林間漫步時，發現蜘蛛在一個長型樹洞裡織出階梯狀的網。我收集林間枯黃的葉片，將它排列組成在蜘蛛網上，形成一條金黃色的階梯，回應萬物獨特的美與巧妙。